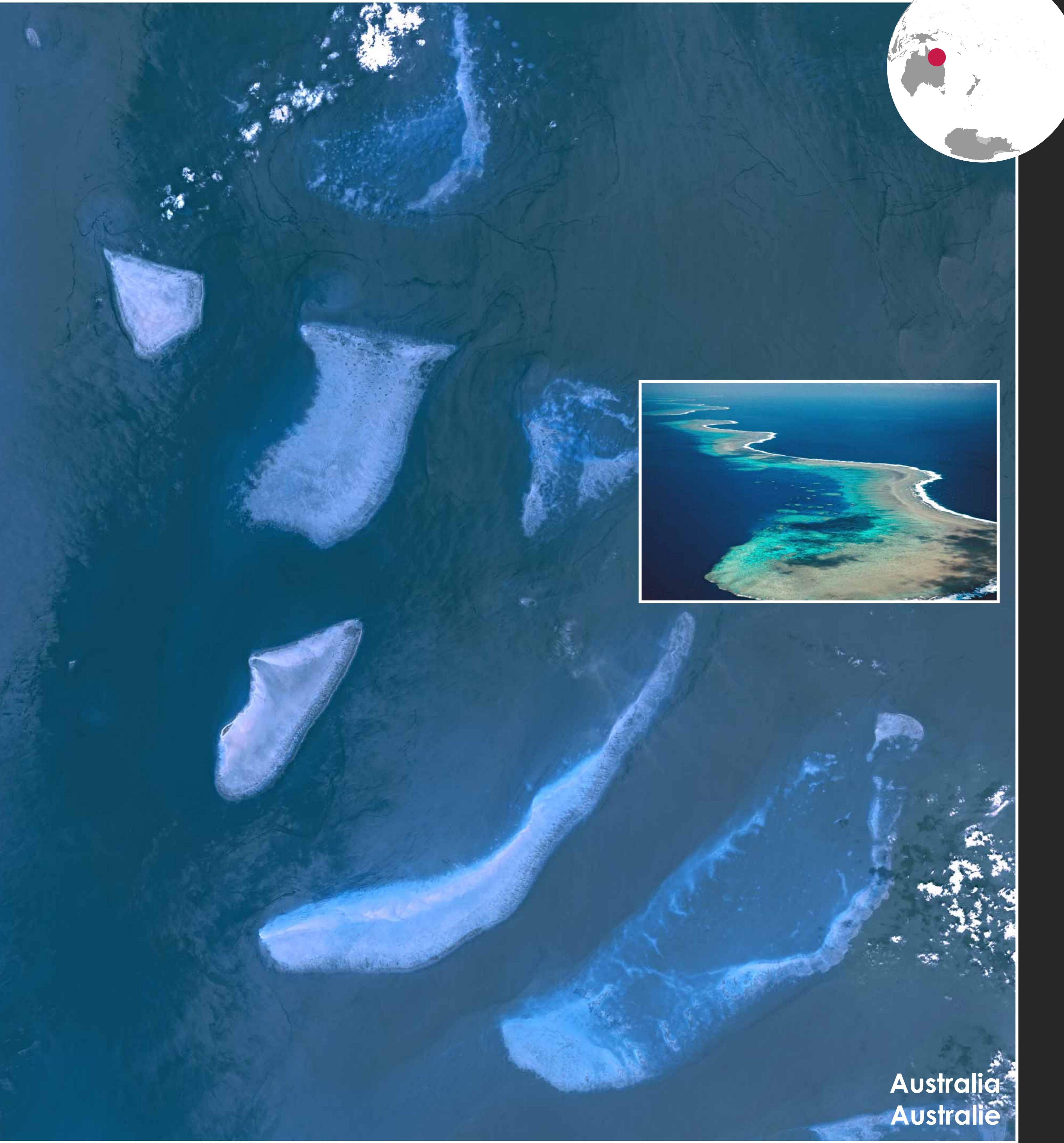


Los satélites vigías del cambio climático sobre el Patrimonio Mundial



Satellites and World Heritage sites, partners to understand climate change

Les satellites surveillent le changement climatique sur les sites du patrimoine mondial



Blanqueamiento de los corales en la Gran Barrera de Coral

Los corales tienen una relación simbiótica con unas algas llamadas "zooxantelas", que les dan su coloración. En condiciones de estrés, el coral libera las zooxantelas, perdiendo su color y volviéndose blanco. Uno de los factores de estrés comúnmente asociados a este proceso es el aumento de la temperatura del mar. El cambio climático podría incrementar los episodios de blanqueamiento de coral.

La Gran Barrera de Coral es el mayor ecosistema de arrecife coralino del mundo (344.400 km^2) que alberga unas 400 especies de corales. En 1998 y 2002 se produjeron los episodios más importantes de blanqueamiento de coral en esta región. En 2002, entre el 60% y el 95% de los corales se vieron afectados. La mayoría de ellos se recuperaron adecuadamente pero alrededor de un 5% resultaron muertos.

Los modelos climáticos predicen que para el año 2100, la temperatura del mar en esta región podría incrementarse entre 2°C y 5°C . Lo más probable es que, en las próximas décadas, los episodios de blanqueamiento masivo del coral en la costa australiana se vuelvan más frecuentes, lo que conduciría a una mayor mortalidad de los corales.

Coral Bleaching in the Great Barrier Reef

Corals have a symbiotic relationship with algae called zooxanthellae, which provide their colouration. Under stress, corals may release the zooxanthellae, thus losing their colour. One of the most common stress factors associated with bleaching is elevated sea temperature. Global climate change may play a role in the increase of coral bleaching events.

The Great Barrier Reef is the largest coral reef ecosystem in the world (344.400 km^2), with 400 species of corals. In 1998 and 2002, major bleaching events occurred in the region. In 2002, between 60% and 95% of corals were affected. The corals of most of the reefs recovered well, but about 5% did die.

According to model projections, the sea temperature in this region will increase from 2°C to 5°C by 2100. The most likely outlook is that mass bleaching events will become more frequent on the Australian coast in the coming decades, leading to widespread death of corals.

Blanchissement des coraux de la Grande Barrière

Les coraux ont un rapport symbiotique avec une algue nommée zooxanthellae, qui leur donne leur couleur. Lorsqu'ils subissent un stress, les coraux peuvent relâcher les zooxanthellae, perdant ainsi leur couleur. L'un des facteurs de stress les plus communément associés au blanchissement de masse est l'augmentation de la température de la mer ; le changement climatique peut jouer un rôle dans l'augmentation des événements de blanchissement de coraux.

La Grande Barrière est le plus grand écosystème corallien au monde (344.400 km^2), il abrite 400 espèces de coraux. Des événements de blanchissement de masse ont eu lieu dans la région en 1998 et en 2002. L'événement de 2002 a touché entre 60 % et 95 % des coraux. Les coraux de la majorité des récifs s'en sont remis, mais près de 5 % des coraux sont morts.

D'après les projections des modèles, la température de la mer augmentera de 2°C à 5°C d'ici à 2010 dans la Grande Barrière. Le diagnostic le plus probable est que les blanchissements de masse deviendront plus fréquents sur la côte australienne dans les décennies à venir, conduisant à la mort généralisée de coraux.

